

EL AEROPUERTO DE KARACHI, CERCADO AMENAZA DE VOLAR TODOS LOS AVIONES QUE TRANSITEN POR EL

KARACHI, 14 (Efe-Upi).—La Policía ha acordado el aeropuerto internacional de Karachi para protegerle contra secuestradores árabes. Un portavoz de la Policía ha declarado que "Al Fatah", un grupo terrorista árabe, ha amenazado con volar todos los aviones que transitan por el aeropuerto, no facilitó detalles de cómo se recibieron las amenazas. Se han montado servicios especiales de vigilancia, en particular para los aviones de la "Pan American" y los de la "Boac", cuyos aparatos fueron los objetivos de las guerrillas palestinas la semana pasada. Según informes de la Policía estacionada en las afueras del aeropuerto, no se permite la entrada a los visitantes para despedir o recibir pasajeros. Tanto la "Pan American" como la "Boac" se han negado a revelar los horarios de llegada de sus vuelos matinales.

POSTURA COMUN

BERNA (Suiza), 14. (Efe-Upi). Los Gobiernos que tratan de lograr la puesta en libertad de sus ciudadanos mantenidos como rehenes por los guerrilleros árabes han acordado mantener una postura común en las negociaciones con los secuestradores, informa el presidente de la Cruz Roja Internacional, Marcel Naville. Algunos miembros de la Comisión coordinadora han declarado que la puesta en libertad de los 39 rehenes aún retenidos por los secuestradores del FPLP se buscará como "solución general sin

(Pasa a la página siguiente)

DEVASTADOR TIFON en FILIPINAS

Más de ciento cuarenta muertos en tres ciudades

MANILA 14 (Efe-Reuter).—Un tifón devastador ha causado la muerte a más de ciento cuarenta personas en tres ciudades costeras al norte de Manila. Los informes que llegan a Manila indican que la mayor parte de las víctimas se ahogaron cuando siete lanchas de turistas se hundieron frente a la ciudad de Casiguarán. Más de un centenar de personas sufren heridas y veinte han sido dadas por desaparecidas. Equipos de rescate han sido enviados a la provincia afectada, que se encuentra a 240 kilómetros al norte de Manila, para acelerar las operaciones de socorro tras recibir informes de que muchos edificios se habían derrumbado a consecuencia de los fuertes vientos del tifón. Los informes de Prensa añaden que los tejados de numerosas casas habían sido arrancados.

EL PAPA CONDENA LA PIRATERIA AEREA

Y los secuestros y la difusión de la droga

CASTELGANDOLFO. (Efe).—A la tragedia de Venecia y al drama de los rehenes de los guerrilleros palestinos se refirió Su Santidad el Papa, Pablo VI, durante sus palabras pronunciadas a mediodía de ayer, antes del rezo del Angelus, ante la multitud de fieles reunidos en el patio interno de la residencia veraniega papal de Castelgandolfo. Tras reiterar su pesame a los familiares de los fallecidos en la tragedia de Venecia y repetir sus deseos de pronta curación para los heridos, Pablo VI se ha referido al Medio Oriente en los siguientes términos: "No podemos dejar sin una mención el drama que conmueve a la opinión pública mundial en estos días; el de, lo sabéis, los aviones civiles desviados y secuestrados con centenares de personas a bordo y considerados como rehenes para la liberación de personas detenidas por actos de terrorismo. ¡Qué mezcla de odios, de delitos, de daños y que trágica de dolores, de tribulaciones, de dramas psíquicos y también políticos! La triste aventura quizá se esté solucionando. Pero no ha terminado. Episodios de piratería como estos demuestran que la interminable guerra no tiene límite ni medida, y aunque dejan entrever cualquier rendija de la esperanzada necesidad de comprensión y de justicia que tienen los que explotan en reacciones similares, estos actos de terrorismo no pueden dejar de ser abiertamente deplo- rados. Son excesos cometidos que afectan a gente extraña, mujeres, niños extraños al conflicto; excesos que comprometen la seguridad inviolable de los transportes internacionales, aumentan las ruinas y los resentimientos también en daño de los que las provocan y hacen retroceder la causa de la paz con no improbables previsiones catastróficas de desastres nuevos. Como otros actos que todo el mundo civil condena hoy; secuestros de personas inocentes, las torturas de los prisioneros políticos, la difusión clandestina y lucrativa de la droga, etc. Estos actos enormes de piratería, injustas represalias de inadmisibles rescates, no deberían repetirse nunca más. Debemos decirlos —ha añadido el Pontífice— que para la solución de esta desgraciada aventura, Nos también hemos buscado, como nos era posible, el interviner pronto a cualquier colaboración con las buenas iniciativas de las autoridades responsables y de los entes humanitarios. La Caritas internacional nuestra trabaja sobre el terreno. A nosotros nos queda ahora desear que los intentos de paz en curso tengan el voluntario y generoso concurso de todos los interesados, de todos los mediadores de paz, y por ello rezamos."

Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, lunes 11 de septiembre de 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 9.950 — Precio: 4 Ptas.

Depósito legal VA - 8 - 1964



103 CASOS REGISTRADOS

COLERA EN ISRAEL

Nuevos brotes en Jerusalén

JERUSALEN, 14. (Efe-Reuter).— Tres expertos mundiales en cólera han llegado ayer a esta ciudad, mientras se registran otros siete casos de la enfermedad en Israel y en territorios árabes ocupados y se eleva a ciento tres el número de casos registrados. Un portavoz del Ministerio de Sanidad ha dicho que los técnicos extranjeros han venido para evaluar la situación y sus implicaciones locales y regionales. Se trata del doctor Alexander Langmore, jefe de Epidemiología de la Oficina Federal de Sanidad, de Washington, el doctor A. Roden,

del Ministerio de Sanidad de Inglaterra, y el doctor E. Ovetanovich, yugoslavo, de la Organización Mundial de la Salud en Ginebra. Estarán una semana en Israel para estudiar la incidencia de la enfermedad. Los nuevos casos registrados ayer se han dado en la zona de Jerusalén, como casi todos los anteriores. Dos personas han muerto, pero muchas personas afectadas han sido dadas ya de alta de los hospitales, quedando sólo treinta y un casos agudos en tratamiento, según se ha informado en el Ministerio de Sanidad.

EN MAJADAHONDA

Monumento a los legionarios rumanos Ion Mota y Vasile Marin

MADRID (Cifra).—Un monumento a los legionarios rumanos Ion Mota y Vasile Marin ha sido inaugurado en Majadahonda, a unos veinte kilómetros de Madrid. El monumento se ha levantado en el lugar en que estuvo situado el frente de Majadahonda durante la Guerra de Liberación, donde cayeron en la lucha, el 13 de enero de 1937, los rumanos Mota y Marin, encuadrados en una Bandera de la Legión española. Consta de una alta pilastra, apoyada en cuatro arcos y coronada por una gran cruz de bronce.

Comenzaron los actos con una misa en la iglesia parroquial, al término de la cual se procedió a la inauguración del monumento en lo alto de una explanada que domina todo el valle. Una gran multitud estuvo presente en los actos. Entre los asistentes se hallaba el Presidente de la "Hermandad Hispano Rumana Majadahonda". También se observaba la presencia de legionarios y ex combatientes españoles.

La mayor parte de estas personalidades pronunciaron discursos alusivos al acto y enaltecedores de las virtudes heroicas de los legionarios rumanos Ion Mota y Vasile Marin.

MAS DE SESENTA AHOGADOS POR UN TIFON



VENECIA (Italia).—Una embarcación de pasajeros de veinticinco toneladas fue alcanzada por un tifón. Según las primeras noticias del trágico suceso, han perecido ahogadas unas sesenta personas y más de cien heridas. En la foto, rescate de uno de los supervivientes por las fuerzas del Ejército, que colaboraron con los bomberos en los trabajos de salvamento.—(Telefoto Upi-Cifra.)

350.000 pesetas en un confesionario

MADRID, 14. (PYRESA).— Una religiosa que se encarga de la limpieza de la iglesia de la Concepción encontró en el interior de uno de los confesionarios un paquete que contenía un talón bancario de ochenta y dos mil pesetas, y otros de viaje y dólares por valor de trescientas mil pesetas. El párroco entregó el paquete a la Policía.

Tras las pertinentes investigaciones policiales, se ha sabido que este dinero era producto de un robo que denunció el mes pasado don José Pilego Lameli, propietario de unos almacenes de ante. El dinero desapareció de la caja fuerte del establecimiento.

Del total de lo robado sólo faltaban doscientos treinta dólares.

Roban un cuadro de Rafael

WASHINGTON, 14.— Un cuadro de Rafael, valorado en más de un millón de dólares, fue robado hoy en la casa que tiene en Hollywood un millonario industrial norteamericano, Charles Elkins.

El cuadro del pintor italiano "Madonna con el niño" fue dado por desaparecido por Elkins cuando despertó ayer por la mañana. Los ladrones habían forzado la puerta de su casa durante la noche y se habían llevado la pintura, que estaba colgada en la pared del hall de entrada.

Elkins había adquirido el cuadro, que anteriormente estuvo expuesto en un museo de Boston, hace diez años, por casi un millón de dólares. Su precio puede haber subido en un cincuenta por ciento durante este tiempo, y está asegurado en 750.000 dólares.

La Gran Cruz del Mérito Militar, al Gobernador Civil. Le fue impuesta esta mañana por el Capitán General



A la una de la tarde, en el salón del trono del Palacio de Capitanía General, se ha celebrado el acto de la imposición de la Gran Cruz del Mérito Militar, con distintivo blanco, al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Alberto Ibáñez Trujillo.

DISCURSO DEL CAPITAN GENERAL

En primer lugar, el General del Estado Mayor leyó el decreto por el que se concede la condecoración, y seguidamente el Capitán General pronunció un discurso en el que expresó su satisfacción por la acogida que recibió su propuesta al Ministro del Ejército para la concesión de la Gran Cruz. "Presido este acto —dijo— en nombre del Ministro del Ejército y tengo la enorme satisfacción de imponer esta condecoración al señor Ibáñez Trujillo, que se ha hecho acreedor a ostentarla."

Hace una historia de la vida pública del Gobernador Civil desde que, con dieciocho años, se incor-

(Pasa a la página siguiente)

EL MOVIMIENTO ES INCESANTE CONCENTRACIONES DE TROPAS ISRAELIES EN LA FRONTERA JORDANA

AMMAN. (Efe).— Israel está concentrando tropas a lo largo del río Jordán, que sirve de línea de alto el fuego, ha informado la emisora oficial de Bagdad. La radio, dando a conocer informaciones de fuentes militares en Amman, dijo que los movimientos de tropas se vienen produciendo desde

que los guerrilleros del Frente Popular para la Liberación de Palestina volaron los tres aviones secuestrados y anunciaron que retendrían algunos rehenes.

La concentración de tropas es "incesante" y aviones israelíes realizan actividades extraordinarias en la zona fronteriza, dice la radio.

El general don Jesús Aragón Llorente, gobernador militar de nuestra Región

MADRID, 14. (Cifra).—El "Boletín Oficial del Estado" de hoy publica la disposición siguiente: "Nombramiento: Subinspector de tropas y servicios de la VII Región Militar y gobernador militar de la plaza y provincia de Valladolid, al general de División don Jesús Aragón Llorente."

Pedagogía británica

No tirar de las orejas a los alumnos

NANTWICH (Inglaterra), 14. (Efe).— Los directores de todos los centros educativos del condado de Cheshire, han recibido una circular recomendando que "no den tirones de orejas a sus alumnos". El documento, enviado por E. A. Armitage, director de Educación del condado, viene como consecuencia de un incidente registrado en una escuela local, cuyo director, Percy Wood, hubo de ser amonestado por infligir excesivo castigo corporal a uno de sus alumnos. Y recuerda a éstos que deben mantener cuidadosamente las regulaciones del condado en materia de disciplina. Sin embargo, un portavoz del Ministerio de Educación dijo en Londres que no existían normas sobre castigos corporales, a nivel nacional, y que cada maestro era libre de actuar según su propio criterio.

ESTA TARDE, INAUGURACION DE LA FERIA DE MUESTRAS

Presidirá el Director General de Comercio Interior

(INFORMACION EN LA PAGINA 8.ª)

LA GRAN CRUZ DEL MERITO MILITAR, AL GOBERNADOR CIVIL

Le fue impuesta esta mañana

(Viene de la página anterior)
poró al Ejército de África para la lucha por el ser de España que se inició el 18 de Julio. Señala la actuación que caracteriza al señor Ibañez Trujillo en las tareas de la paz, haciendo patente que en todos los puestos que ha ocupado ha prestado su valiosa colaboración al Ejército y, sobre todo, ha servido a la idea de la perfecta unión entre el pueblo y el Ejército. El Capitán General terminó diciendo que agradecía a don Alberto Ibañez Trujillo todo lo que ha hecho y hace por el mejor servicio del Ejército y de España. Grandes aplausos subrayaron el brillante discurso del capitán general, señor Rulz Fornells, quien seguidamente impuso la banda de la Gran Cruz del Mérito Militar con distintivo blanco y le dio un fuerte abrazo.

DISCURSO DEL SEÑOR IBAÑEZ TRUJILLO

A continuación el Gobernador Civil y Jefe Provincial pronunció un discurso en el que después de expresar su agradecimiento al Capitán General por sus palabras llenas de gran afecto hacia su persona, señaló la gran emoción que le embargaba en estos momentos. Dijo que era, nacido en Ceuta, ese viejo navío español, lleno de historia y de gloria, anclado de forma permanente en el norte del continente africano, ciudad en donde el Ejército español y el pueblo es milicia; donde aún, con el transcurso del tiempo y su espectacular desarrollo, se conservan vínculos entrañables y tradiciones hermosas.

Añadió que en ese ambiente castrense se educó y allí conoció a estos hombres de la milicia, y de ellos aprendió valores tan inmensos como el honor, la lealtad, el sacrificio y, sobre todo, el apasionado amor a España. Con ellos convivió días de gloria y de tristeza, y allí pudo observar cómo el Ejército, en las fechas preliminares del Alzamiento, era vejado y perseguido, pero como también, al que se hundía en el caos y la desesperación, ese Ejército español, respaldado por el pueblo, rompía las cadenas que atrozaban su historia y daba el grito de ¡Basta! ¡Arriba España! para comenzar la difícil recuperación de una Patria que se nos moría. "Y una vez más, encuadrado en las filas de mi Bandera de Falange, supe, durante nuestra Cruzada, de heroísmos, sacrificios y de tantas vicisitudes de estos hombres ejemplares."

Se refirió después a la victoria y la paz, y con ella, a la nueva batalla incruenta, pero en la cual el Ejército puso al alcance de todos los españoles los medios para ayudar de forma eficaz a la recuperación de una España que había sufrido durante cerca de tres años las heridas profundas de una cruel contienda, dura y dolorosa por ser luchas de españoles, pero también necesaria porque en ello se jugaba el ser o no ser de España.

"Dios y el mando han querido que hasta el momento en los puestos de servicio que se me han en-

comendado, mi contacto con el Ejército haya sido casi permanente; primero en Ceuta, como alcalde y jefe del Movimiento; luego en Teruel, escenario de tantos hechos heroicos, y ahora en Valladolid, ciudad vinculada tradicionalmente al Ejército, que ostenta con el máximo orgullo su Cruz Laureada de San Fernando, para ejemplo de una entrega sin reservas en pro de unos ideales."

Terminó diciendo que recibía esta alta distinción con íntima satisfacción y alegría, pero también con humildad, que siempre la ostentará como prueba de una lealtad, respeto y amor a nuestro Ejército, señalando que de ellas son partícipes todos los hombres que han colaborado y colaboran con él en su puesto de responsabilidad y trabajo, laborando por una España mejor. Si así lo hacemos —dijo— es porque sabemos que como salvaguardia de todos nuestros afanes está en vigilancia tensa y permanente nuestro Ejército, vinculado institucionalmente al Movimiento Nacional, para luchar si es necesario por la independencia y grandeza de España ante el enemigo exterior e interior.

Finalizó su brillante intervención expresando su agradecimiento al Capitán General señalando que esta condecoración servirá de acicate para seguir poniendo su voluntad y entrega en el trabajo por nuestros ideales comunes y rogando transmita su adhesión, lealtad y emocionada gratitud al Ministro del Ejército, al Caudillo y al Príncipe de España.

Las últimas palabras del señor Ibañez Trujillo, que terminó con un ¡Arriba España!, fueron calurosamente aplaudidas.

AUTORIDADES ASISTENTES AL ACTO

A este brillante acto asistieron los generales de Estado Mayor, el General de Ingenieros en funciones de Gobernador Militar y el General Jefe de la Junta Regional de Eneudramiento, jefes y oficiales de los distintos Cuerpos y Armas de la guarnición, todas las primeras autoridades civiles y académicas de Valladolid, corporaciones Provincial y Municipal en pleno, Consejo Provincial del Movimiento, delegados provinciales de los diversos Ministerios y las esposas de las primeras autoridades. Como final del acto el Capitán General obsequió a los asistentes con una copa de vino español.

REUNION CON LA PRENSA



AMMAN.—Bassam, uno de los responsables del Frente de Liberación de Palestina, durante la rueda de Prensa convocada en esta capital para tratar el tema de los secuestrados aéreos realizados recientemente.—(Telefoto Cifra.)

"SABADO GRAFICO" SUSPENDIDO POR CUATRO MESES Y 250.000 pesetas de multa a su director

MADRID, 14. (Cifra). — Por infracción muy grave de la Ley de Prensa ha sido suspendido de nuevo por un periodo de cuatro meses, el semanario "Sábado Gráfico", según notificaciones recibidas por el director y el editor de dicha publicación.

La sanción ha sido impuesta por considerar que la revista ha incurrido en infracción muy grave tipificada en la Ley de Prensa e Imprenta y ha sido acordada en la reunión del Consejo de Ministros celebrada el viernes. Consiste la penalidad en suspensión de la publicación por un periodo de cuatro meses y una multa de doscientas cincuenta mil pesetas al director.

El motivo en que se basa la resolución es el hecho de haber publicado "Sábado Gráfico", en el número correspondiente al 4 de abril

pasado, un titular en portada en el que decía: «Venta de cargos públicos por el Ministro de Justicia», referido a un artículo que publicaba en el interior del ejemplar sobre un ministro de Fernando VII.

MULTADO CON 300.000 PESETAS POR MEZCLAR ACEITE

MADRID, 14. (Cifra).—Trescientas mil pesetas le han sido impuestas de multa al industrial vecino de Madrid don Antonio de la Fuente Martín, envasador de aceite, por venta de aceite de oliva envasado mezclado con aceite de semillas.

EN PEÑISCOLA

Ortí Bordás clausuró el curso sobre «Problemas políticos de la vida local»

PEÑISCOLA. (PYRESA). — Presidido por el vicesecretario general del Movimiento, don José Miguel Ortí Bordás, se celebró el sábado, en el salón gótico del Castillo de Peñíscola, el acto de clausura del XI Curso sobre "Problemas políticos de la vida local", organizado por la Delegación Nacional de Provincias, de la Secretaría General del Movimiento.

Acompañaban al Vicesecretario General en la presidencia el Delegado Nacional de Provincias, el Director del Instituto de Estudios Políticos, el Lugarteniente de la Guardia de Franco y las primeras autoridades provinciales.

Tras hacer uso de la palabra el director del curso, los directores de los seminarios y el Delegado de Provincias, el Vicesecretario General pronunció una conferencia, en la que, entre otras cosas, dijo: "Todos somos conscientes de la positiva valoración que merece objetivamente el hecho de que a lo largo de diez años la Secretaría General del Movimiento haya venido organizando estas jornadas de trabajo y estudio, que han servido para plantear a alto nivel la problemática de área tan decisiva para la comunidad nacional como es la vida local."

Hay que enfrentarse con el reto que parece plantear a nuestro horizonte constitucional la existencia de la gran ciudad."

Tras afirmar que hay que desterrar ese "romanticismo municipal" folklórico, ineficaz y sin sentido, el señor Ortí Bordás hizo a continuación un estudio, a través de la historia, del hombre urbano y de la ciudad.

Más tarde se refirió a la tragedia de la ciudad contemporánea, que radica en que ella aparece como una compleja criatura técnica y masificadora: "Mas como no podemos dar las espaldas al tiempo ni podemos dejarnos seducir por los utopismos, hemos de tener en la mente para construir la imagen y la forma orgánica de la ciudad de hoy. Este acto de imaginación creadora viene impuesto por el desarrollo de la historia y se convierte en un mandato político para quien entiende, como el Movimiento Nacional, la política como un humanismo que afirma, en el octavo de sus Principios Fundamentales, la naturaleza orgánica de la participación."

A continuación dijo: "La uniformidad en el tratamiento de entidades municipales numéricamente diversas produce el desajuste por los extremos, y su armonización exige una normativa diferenciada para las grandes ciudades, los municipios intermedios y los pequeños municipios."

Hace a continuación un análisis de los problemas de la gran ciudad, donde los fenómenos masificadores se producen con mayor rigor y donde el sentido comunitario amenaza con degradarse en una serie de impersonalidades totalmente ajenas al profundo significado convecinal del municipio, por lo que es preciso operar una intensa reestructuración, potenciando al máximo la institucionalización de entidades comunitarias menores.

Afirma que, consecuentemente, el protagonista de la vida ciudadana exige un conocimiento del sistema en que la ciudad está inserta. "El hombre español ha de conocer su Constitución, entendiendo su sentido, y ello impone una operación semántica que traduzca a términos diáfanos el idioma político."

Por último, dijo el señor Ortí Bordás que la correcta ciudadanía no puede dividir el juego en espectadores y protagonistas. "Todos han de sentir la ciudad como obra propia a la que entender en el prebiscito cotidiano de la convivencia. La respuesta al reto que el ciudadano ha de engendrar en la decidida voluntad concurrente, de la que saldrán tanto las soluciones populares cuanto la aceptación nacional de las decisiones técnicas. El ejercicio de la democracia orgánica precisa una pedagogía política a nivel de la sociedad de masas, sin que se produzca el divorcio del político y el técnico, que podría provocar dos males: la tecnocracia y el olimpismo de los políticos."

EL AEROPUERTO...

(Viene de la página anterior)

discriminación" de nacionalidad o raza, refiriéndose a los israelíes que figuran entre los rehenes.

BONN NO TRATARA CON LOS GUERRILLEROS

BONN, 14. (Efe-Upi).—Un portavoz del Gobierno de Alemania occidental ha declarado hoy que Bonn no hará tratos por separado con los guerrilleros árabes para obtener la puesta en libertad de los ciudadanos alemanes retenidos en Jordania.

"El Gobierno está decidido —manifestó el portavoz Conrad Ahlers— a contribuir a lograr la liberación de todos los rehenes que aún retiene el Frente Popular para la Liberación de Palestina."

"El Gobierno no hará tratos por separado con el Frente Popular para lograr la libertad de los rehenes alemanes de los tres aviones secuestrados", dijo Ahlers.

CINCUENTA REHENES

AMMAN, 14. (Efe-Reuters).—Un dirigente del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP) confirmó anoche que el grupo secuestrador tenía en su poder cincuenta rehenes en vez de los cuarenta que primeramente se había dicho, añadiendo que se sospechaba que algunos de ellos son pilotos israelíes de aviones "Phantom". Abu Maher, declaró a los periodistas que una vez que se terminen las investigaciones en curso se autorizará a la Prensa a verlos.

NIXON, PREOCUPADO POR EL DESTINO DE LOS REHENES

WASHINGTON, 14. (Efe). — El Presidente Nixon y el secretario de Estado William Rogers pasaron el fin de semana trabajando sobre la crisis de Oriente Medio y especialmente preocupados por el destino de los pasajeros de los tres aviones secuestrados por guerrilleros palestinos que aún no han sido puestos en libertad.

AUTOBUSES A LA «FERIA REGIONAL DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEON»

Servicios especiales durante los días del 12 al 27 de septiembre León - Valladolid

SALIDA: A las diez de la mañana de la AUTO-ESTACION "MARTINIANO FERNANDEZ", calle Cardenal Gorenzana, 2.
REGRESO: A las nueve y media de la noche desde la Feria Regional de Muestras.

Sahagún de Campos - Valladolid

Por Mayorga y Medina de Rioseco, con SALIDA de Sahagún a las nueve y media de la mañana.
REGRESO de Valladolid: A las nueve de la noche desde la Feria Regional de Muestras.

Benavente - Valladolid

Por Villanueva del Campo y Medina de Rioseco, con SALIDA, a las nueve y media de la mañana, de Benavente.
REGRESO de Valladolid: A las nueve de la noche desde la Feria Regional de Muestras.

Villalón de Campos - Valladolid

SALIDA de Villalón: A las diez de la mañana.
REGRESO: A las nueve de la noche desde la Feria Regional de Muestras.

AUN NO HAY AGENTES DE SEGURIDAD EN LOS AVIONES DE LA «TWA»

MADRID, 14. (PYRESA). — Un portavoz de "TWA" en Madrid ha asegurado a un redactor de PYRESA que todavía no ha entrado en vigor la medida de seguridad consistente en embarcar agentes de seguridad en los aviones de esta compañía.

Según el citado portavoz, todavía no se ha fijado la fecha en que los policías comenzarán a viajar en los aviones de la línea, y tampoco ha podido establecer si tales agentes de seguridad viajarán sólo en los aviones con destino o procedentes de Oriente Medio o lo harán también en otras líneas.

REUNION DE RECTORES EN MALAGA

MALAGA, 14. (Cifra).—Ha llegado a Málaga el Ministro de Educación y Ciencia, que a las diez de esta mañana presidió la reunión del Consejo de Rectores de la Junta Nacional de Universidades.

¡LA SALUD EMPIEZA EN LOS DIENTES! CUIDE SU SONRISA...

SEA SIEMPRE DUEÑO DEL COCHE

NO DEJE QUE ÉL SE ADUEÑE DE USTED



extraordinario sorteo

PREMIOS

1º - SEAT 850

Del 2º al 6º - Tomavistas "Super 8"

Del 7º al 11º - Magnetófono "Cassette"

Del 12º al 16º - Máquina portatil de escribir

Del 17º al 20º - Máquina fotográfica AGFA

CAJA DE AHORROS POPULAR

FUENTE DORADA, 21

Mañana, entrada del nuevo Arzobispo

CIRCULAR DEL VICARIO

Mañana será su entrada solemne en la catedral de Valladolid. El nuevo Arzobispo, don Félix Romero Menjíbar, llegará a esta capital a las seis de la tarde, oficiándose en el templo metropolitano.

INAMBIENTE DEL ALCALDE

El nuevo Alcalde de Valladolid, don Félix Romero Menjíbar, llegará a nuestra ciudad para posesionarse de su cargo a las seis de la tarde, oficiándose en el templo metropolitano. El doctor don Félix Romero Menjíbar, designado para el cargo, es un hombre de gran prestigio y experiencia.

CIRCULO CATOLICO DE OBREROS Y EMPLEADOS

A partir de dicha hora serán retirados por los servicios de grúa municipal todos aquellos que se encuentren en dichas calles.

A TRAVES DE RADIO POPULAR

Mañana, "Radio Popular de Valladolid" retransmitirá en directo desde la S. L. C. M. la entrada en la diócesis del nuevo arzobispo, don Félix Romero Menjíbar.

DE LA JEFATURA DE LA POLICIA MUNICIPAL

Motivo de la llegada a esta ciudad del señor Arzobispo, a las seis de la tarde, se prohíbe el estacionamiento de vehículos en las calles de la ciudad.

En Villalón de Campos

Las casas destruidas por un incendio y una persona muerta y otra grave. Durante la noche del domingo se produjo un incendio en la casa número 10 de la calle Gabriel Castaño, destruyendo un gran número de viviendas.

TELEFONOS DE LIBERTAD

En la Residencia Sanitaria de "Onésimo Redondo" fue ingresado su hijo, donde confirman que el estado del herido es muy grave.

FERIA REGIONAL DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEON

Alumnos y alumnas matriculados para el Examen de Ingreso de Ayudante Técnico Sanitario, sábado, 26, a las veinte horas.

HOY INAUGURACION OFICIAL DEL CERTAMEN, a las 6 de la tarde

Mañana, de 11 a 2. Tarde: De 4,30 a 9,30.

MINISTERIO DE INDUSTRIA DELEGACION PROVINCIAL AVISO

Con ocasión del nombramiento de Hijo Predilecto de Pesquera, el Ayuntamiento de esta localidad ha organizado un homenaje para el día 29.

MAÑANAS DE LA BIBLIOTECA

Ayer se celebró en la Casa de Cervantes la 290 audición de las Mañanas de la Biblioteca.

Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos

Darán comienzo en esta Escuela a partir del día 15.

Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos

EXAMENES EXTRAORDINARIOS DE SEPTIEMBRE

MAÑANAS DE LA BIBLIOTECA

Ayer se celebró en la Casa de Cervantes la 290 audición de las Mañanas de la Biblioteca.

Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos

EXAMENES EXTRAORDINARIOS DE SEPTIEMBRE

rogamos con el mayor encarecimiento que este día eleven fervorosas oraciones con la misma piadosa intención. 2.—Que en todas las iglesias parroquiales y conventuales de la ciudad, al oír, a las seis de la tarde, aproximadamente, las campanas de la Catedral, se haga un repique general que indicará la llegada del Prelado a la Santa Iglesia Catedral. 3.—Los señores curas párrocos procurarán encarecer a las cofradías, asociaciones piadosas y feireros de sus respectivas parroquias la necesidad de que acudan en el mayor número posible a los actos que se celebren en la Santa Iglesia Catedral.—EMILIO ALVAREZ GALLEGO, vicario capitular.—S. V.—

Cámara Oficial de Comercio e Industria

Cursos de Formación Profesional Mercantil

Las enseñanzas de este Curso tendrán lugar en las aulas de la Escuela de Comercio y el horario será de ocho a diez de la noche.

El Curso académico será de octubre a mayo, ambos inclusive.

Mecanografía.—Esta materia se recibe en determinadas academias especializadas, de ocho a diez.

De ocho a nueve, en días alternos para cada curso; principiantes y ya iniciados.

Francés, primero y segundo.—De ocho a nueve, respectivamente, para principiantes y ya iniciados, a razón de tres días semanales por cada curso.

Cálculo Mercantil y Principios de Contabilidad.—De nueve a diez, en clase diaria.

Contabilidad y Legislación Mercantil.—De nueve a diez, clase diaria, para ya iniciados en contabilidad.

Las enseñanzas relacionadas, salvo las de mecanografía, se darán todas en las aulas de la Escuela Profesional de Comercio, calle de la Estación, número 3, de lunes a viernes, en las horas indicadas.

INSCRIPCION

En las oficinas de esta Cámara, General Mola, 10, principal, se facilitará el impreso de matrícula. Por derechos de inscripción se sa-

DON EMILIO LOPEZ TORRES, NUEVO DELEGADO DE INDUSTRIA

Hemos recibido una saluda de don Emilio López Torres, por el que nos comunica haber tomado posesión de su cargo como Delegado Provincial del Ministerio de Industria en nuestra ciudad, ofreciéndose desde su nuevo puesto.

LA UNIVERSIDAD

Escuelas de Ayudantes Técnicos Sanitarios masculinos y femeninos

Convocatoria de exámenes extraordinarios

Alumnos y alumnas de tercer año, sábado, día 26, a las dieciséis horas.

Alumnos y alumnas matriculados para el Examen de Ingreso de Ayudante Técnico Sanitario, sábado, 26, a las veinte horas.

Escuelas de Ayudantes Técnicos Sanitarios femeninos no estatales

Alumnas de primero, segundo y tercero, sábado, 19, a las veinte horas.

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confidados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao haga constar también el número del Distrito Postal.

Don Santiago López González, Hijo Predilecto de Pesquera

Con ocasión del nombramiento de Hijo Predilecto de Pesquera, el Ayuntamiento de esta localidad ha organizado un homenaje para el día 29.

Con motivo del 422 aniversario de las bodas de la princesa María, hija del emperador Carlos V, con Maximiliano de Austria, el titular de la Casa y presidente de la Real Academia de Bellas Artes, señor Sanz y Ruiz de la Peña, habló sobre la cronica de un italiano que recoge el viaje de Austria hasta su llegada a Valladolid para contraer matrimonio, en el año 1549.

Señalo como nota curiosa que esta es la única cronica en que se dice de nuestra ciudad que era una agradable y bellísima villa.

A continuación, la recitadora de la Casa, Amparo Magdaleno, cantó las coplas del poeta Montoya sobre el recibimiento que se le tributo al príncipe austriaco; coplas en estrofas de ocho versos en las que se alaba al Gran Condestable de Castilla.

«Hoy se compran más libros, pero se lee menos»

Para Francisco Umbral, la literatura es un artículo de consumo



Francisco Umbral Pérez, madrileño, escritor y periodista, ha pronunciado el Pregón ferial de este año. Confiesa que es la primera ocasión en que actúa de pregonero si bien ha leído antes varias conferencias en Valladolid.

—¿Cómo se definiría, señor Umbral?

—Como un escritor que lucha por ser un mediano periodista.

Desde su prisma de escritor, Francisco Umbral analiza el momento literario en España.

—La literatura está en "crack". Han quebrado varias editoriales.

Una visión puramente financiera. Pero las letras tienen otro importante aspecto que analizar: el del autor.

—No creo que existan problemas en orden a la creación literaria. Hay buenos autores en nuestro país.

—¿Es la literatura un artículo de consumo?

—Siempre lo ha sido, desde el momento en que se trata de un producto que se fabrica y se vende. Creo que hoy se compran más libros y se lee menos. El libro tiene algo de mueble y... en fin, adorna mucho. Se compra más porque la gente tiene más dinero. La culpa de que se lee menos habrá que colgársela a Televisión.

—¿Se puede vivir ya de la literatura?

—Bueno, hablo de mi caso particular; yo vivo del periodismo; pero creo que es un periodismo muy ilustre.

El momento cultural español se caracteriza por una sorda pugna entre las dos grandes capitales del país: Madrid y Barcelona. Francisco Umbral es madrileño.

—No creo que haya, como tú dices, una capital cultural independiente de la administrativa. Yo diría que Barcelona está más en línea de "agglomeración", más informada, más en la corriente europea que Madrid.

Bebe un trago de su tónica y prosigue:

—Pero como consecuencia de este desesperado afán de estar el día, los catalanes resultan a veces impersonales, miméticos.

—Madrid, en cambio...

—Madrid vive más en sí misma. Cuando da un talento, es un talento autóctono, que le debe menos a los de fuera.

Umbral refuerza su afirmación con un ejemplo:

—Portugamos en el caso del cine: la Escuela de Barcelona refleja toda la inquietud del moderno cine europeo; pero no ha dado ninguna película buena. Por el contrario, en Madrid surge un Berlanga o un Summers que consiguen hacer arte de tipo más personal. Mucho más genuino.

—Pero en todas partes cuecen habas.

—Sí, claro. Hay grandes genios catalanes y grandes "snobs" madrileños; que jamás pasan de ser "snobs".

Y hay preguntas que pueden llegar a ser impertinentes, según y como se reciben. Pero uno está obligado a hacerlas.

—¿Pertenece usted a la "gauche divine"? ¿Es un intelectual de Café Gijón?

—Te diré que hace meses que no voy por el Gijón.

Francisco Umbral publica en provincias su "Cronica de Ma-

drid". Y no cree que este tipo de trabajo sea un signo de centralismo. —Mientras Madrid sea la capital política de España, constituirá noticia, esto no se puede negar. Y aquí recibimos crónicas de Washington y Moscú, sin que eso signifique americanismo o marxismo por nuestra parte. Me encantaría hacer una crónica de Valladolid, pero nadie me la ha pedido. —¿No interesa? —¿Toda tiene su interés; depende de cómo se haga. El periodismo es en Umbral —el lo dice— una actividad secundaria. Lo suyo es la literatura. Lo suyo es escribir libros. —Preparo actualmente una novela que titularé "El glocondo" y una biografía de Miguel Delibes. Mi último libro en el mercado es "Las europeas". —El "crack" de la literatura parece que no le ha afectado... ANGEL VENCE

Audiencia PUBLICA

MAÑANA, APERTURA DE TRIBUNALES

Y centenario de la Ley Orgánica del Poder Judicial

Con ocasión de la apertura del año judicial, así como del primer centenario de la Ley Orgánica del Poder Judicial, se celebrará mañana, a las once y media, en la capilla del Palacio de Justicia, una misa del Espíritu Santo, a la que asistirán las autoridades judiciales y representaciones de las demás.

Seguidamente, y en una de las Salas de la Audiencia Territorial, tendrá lugar un solemne acto, que comenzará por un exordio a cargo del señor Fiscal, disertando a continuación don Angel Cano y Sáinz

APOSTILLA A UNA CARTA

En nuestro número anterior, publicamos una carta de don José Barrigón, en la que, tachando a nuestro redactor de sensacionalista, pretendía rectificar parcialmente determinados párrafos de nuestra información del incendio ocurrido hace unos días en Peñafiel.

El señor Barrigón dice que no recuerda haber dicho algunas frases que fueron recogidas en la información, pero reconoce que se encontraba en estado de gran nerviosismo, circunstancia ésta que ya se subrayaba en la información de referencia y que puede explicar esa falta de memoria. La verdad es que nuestro redactor se limitó a recoger algunas de las manifestaciones que dicho señor hizo ante varias personas, poniendo el acento en la situación en que quedaba el señor Barrigón, sobre quien había descargado repentinamente el infortunio. Otra cosa no podía hacer, porque no es misión de un periodista la búsqueda de colocaciones para los perjudicados por un acontecimiento desgraciado.

En LOPE DE VEGA

"Manzanas para Eva", de Chejov, por la compañía de M.ª José Goyanes

Una comedia encantadora, es un ejercicio de interpretación. Es curioso; las comedias pasan inadvertidas o se subestiman por su ligereza, resultando en muchas ocasiones tan difíciles de montar, de interpretar e incluso de entender, que no terminan de llegar al público por considerarse de tono menor.

"Manzanas para Eva" es la demostración de la capacidad artística de dos grandes actores, sobre todo: María José Goyanes y Pedro Csinaga. La diferencia de los caracteres, los distintos personajes, sus matices, sus delicadezas, sus escoslos, fueron salvados por el talento y la resistencia, especialmente por parte de María José Goyanes. Al lado de estos dos actores, dos figuras veteranas de la escena española, de las que se ha dicho y se ha escrito mil veces: Luis Peña y Margarita García Ortega, y componiendo el reparto total, María Teresa Cortés, Manuel M. Peña, Juan Llaneras y José Goyanes, correctos en todo momento.

La escenografía y la dirección, a cargo de Francisco Nieva y José María Morera, respectivamente, justas, entonadas y destinadas a resaltar el diálogo.

M. E. DIAZ

Hoy, sesión del Ayuntamiento

ORDEN DEL DIA

Moción de la Alcaldía-Presidencia sobre reparación de la central eléctrica municipal.

Urbanismo. — "Martín Samaniego, S. A.", anteproyecto de ordenación y volúmenes en la manzana 722.

De Obras. — Don Valentín Hernández, reforma de proyecto y habitabilidad de viviendas en calle Embajadores, con vuelta a la de Zamora; don Dalmacio Dieguez, construcción de vivienda en carretera de Puente Duero; don Ramón Arenas, obras en local de calle Cardenal Cisneros, 6; don Ramón Fernández, ídem en José Antonio Primo de Rivera; don Ezequiel de Pablo, ídem en Dársena, 35; don Vicente González, ídem en Isaac Quintanero; don Ángel Valentin, ídem en Salvador, 21; don Catalina Adáncos, ídem en Remedio, 12; don Pedro Alonso, licencia de habitar la casa número 14 de la calle Macías Picavea.

Expediente sobre inclusión de finca en el Registro Municipal de Solares y otros Inmuebles de Edificación Forzosa.

Peticion de "Abengoa, S. A." sobre instalación de alumbrado público en la carretera de Leon.

EL SANTO DEL DIA

LA EXALTACION DE LA SANTA CRUZ (+ 630)

Habiendo vencido el emperador Heracleo a Cosroas, rey de Persia, este hubo de restituir todas las tierras que habia tomado del Imperio y el tesoro de la casa real, y la Santa Cruz, y todos los cristianos que tenia cautivos. El Emperador, para dar gracias a Nuestro Señor, ordeno una procesion solemnisima, en la cual llevaba el mismo sobre sus hombros la Santa Cruz, que habia estado catorce años en poder de Cosroas. Pero al entrar con ella en Jerusalem y llegando a la puerta de la ciudad, no pudo dar un paso adelante. Entonces el santo patriarca Zacarias le dijo:

"Mira si la causa de esto es el llevar tú la Cruz con muy diferente traje y manera que el Señor la llevó por este camino." Entonces se quitó Heracleo la vestidura imperial y la corona y con los pies descalzos pudo proseguir con la procesion hasta poner la sacrosanta Cruz en el mismo lugar de donde Cosroas la habia quitado. Quiso Nuestro Señor ennoblecer aquel triunfo y regalar a su pueblo con grandes maravillas, entre las cuales resucitó aquel día un muerto, cuatro paralíticos cobraron la salud, quince ciegos vista, diez leprosos que eran atormentados del demonio fueron libres de él, así como otros muchos enfermos recobraron la salud. A cuyos prodigios pueden añadirse otros infinitos obrados en toda la cristiandad por la virtud de las reliquias de la Santa Cruz, en la cual se nos dio la salud, la redencion y la vida eterna.

SANTORAL DE HOY

La Exaltación de la Santa Cruz

Santos Cornelio, papa; Cereal, Salustia, Crescencio, niño; Rósula, Crescenciano, Victor, General, mártires.

Misa: De la Exaltación de la Santa Cruz. Fiesta, II clase.

SANTORAL DE MAÑANA

Los Siete Dolores de Nuestra Señora

Santos Nicomedes, presbítero; Emilia, doctor; Jeremias, Valeriano, Máximo, Teodoro, Asclepiodoto, Nicetas, Melitina, Porfirio, mártires; Leobino, Apro, Albino, obispos, confesores.

Misa: Los Siete Dolores de Nuestra Señora. Memoria. Tercera clase.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, lunes, día 14 de septiembre de 1970 Van transcurridos 256 días del presente año y faltan 109 para llegar a 1971. El Sol ha salido a las 5 horas y 54 minutos y se pondrá a las 6 horas y 26 minutos. La Luna, a las 5 horas y 55 minutos y a las 4 horas y 26 minutos, respectivamente. Continuamos en cuarto creciente.

ESTUDIANTE:

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutuación del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica, incluidos antibióticos y gastos de quirófano, así como el alojamiento en sanatorios particulares. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión.

CADA DIA SU REFRAN

"Por interés, lo feo hermoso es." Da a entender que la ambición y el egoísmo hacen aceptar como buenas cosas que no lo son.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.00: Musical, siete tarde. 19.30: "El Balletero". 19.45: Facho Alonso y sus Bocucos. 20.00: La noticia al momento. 20.05: Club Juvenil. 21.00: El fabuloso Mr. Rock. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Música selecta. 22.55: Crónica taurina desde Salamanca. 23.00: Entre el bordón y la prima. 24.00: Hombres en ruta. 1.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.30: Discos dedicados y del oyente. 20.00: La discoteca. 21.00: Notas notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: "Plaza Mayor", edición de noche. 22.30: "Redondel", emisión taurina que dirige y presenta Alvarito Reyes. 23.30: Pentagrama español. 24.00: "Patrulla de noche". 1.00: "Edición de madrugada", un completo servicio informativo de última hora en la cadena SER. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

TELEVISION ESPAÑOLA

PARA HOY

TARDE 7.15: Carta de ajuste. 7.30: Apertura y presentación. 7.32: "El pajar loco". 7.59: Avances. 8.00: Ayer, domingo.

NOCHE 8.35: Esta noche... 9.00: Novela: "Crimen y castigo", de Dostoievsky. 9.30: Telediarlo. 9.55: Avances. 10.00: Poesía e imagen. 10.15: El espectador y el lenguaje. 10.25: Teatro de misterio: "El sello de laere", de Philip Levene. 12.00: Veinticuatro horas. 00.15: Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

SOBREMESA 1.45: Carta de ajuste. 2.00: Apertura y presentación. 2.02: Panorama de actualidad. 3.00: Noticias a las tres. 3.25: Avances. 3.30: Rimas populares. 4.00: El show de Doris Day. 4.30: Nivel de vida. 5.00: Hablamos de España. 5.15: Despedida y cierre.

TARDE 7.15: Carta de ajuste. 7.30: Apertura y presentación. 7.32: "Los Picapiedra". 8.00: Teleclub. 8.30: La huella del hombre.

NOCHE 8.55: Esta noche... 9.00: Novela: "Crimen y castigo", de Dostoievsky. 9.30: Telediarlo. 9.55: Avances. 10.00: Programa de actualidad. 10.15: Ciclo "Imágenes e melodías". II.—"Las modoleños". 12.00: Veinticuatro horas. 00.15: Despedida y cierre.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—18.30: Todo en ritmo. 19.00: Angelus. 19.05: "Mirada de hombre", por el padre José Luis Gascó. 19.10: Sigue todo en ritmo. 21.30: Santo Rosario. 21.50: Minutos clásicos. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.25: En voz alta. 22.30: Musical 2.000. 23.30: Concierto: Valses de Waldteufel y polcas de Strauss. 00.25: Buenas noches, amigo. 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

ESPECTACULOS

AVENIDA.—Desde las 5: "My Fair Lady". CALDERON.—A las 4.30, 7.30 y 10.30: "Oliver" (1). CAPITOL.—Desde las 4.30: "Soltera y madre en la vida" y "Cometieron dos errores". CARRION.—Compañía Narciso Ibañez Serrador. A las 7.45 y 11: "El agujerito" (4). CERVANTES.—Desde las 4.15: "500 millas" y "La furia de los jóvenes". COCA.—A las 4.45, 7.45 y 10.45: "El león en invierno" (3). DELICIAS.—Desde las 4.30: "Una sirena sospechosa" (3) y "Dos cruces en Danger Pass" (3). EMBAJADORES.—Desde las 4.30: "El hombre de Marrakech" (3) y "El precio de la muerte" (3 R). GOYA.—Desde las 4.30: "Santo contra el espectro del estrangulador" y "El mal". LAFUNTE.—Desde las 4.30: "No disponible" y "El terror de las chicas". LOPE DE VEGA.—Compañía María José Goyanes, con Pedro Osinaga. A las 7.45 y 11: "Manzanas para Eva" (3 R). REX.—Desde las 4.30: "Uno a uno sin piedad" y "Los ángeles del infierno". ROXY.—A las 5, 7.45 y 10.45: "Un "trabajo" en Italia" (3). ZORRILLA.—Compañía de Comedias Cómicas de Florida Chico, con Rafaela Aparicio. A las 7.45 y 11: "Acelgas con champagne" (3 R).

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Plaza Mayor, 15. Dos de Mayo, 7. Labradores, 17. Industrias, 39. Linares, 31 (Santa Clara). Carretera Adanero-Gijón, kilómetro 81. Cartagena, 2 (Delicias).

UHF

PARA HOY 7.45: Carta de ajuste. 8.30: Presentación y avances. 8.32: Dibujos animados. 9.00: Recital de música. 10.15: Noticia 2. 10.30: Avances. 10.32: Cuestión urgente. 11.00: "El Gran Chaparral". 12.00: Cierre.

PARA MAÑANA 7.45: Carta de ajuste. 8.30: Presentación y avances. 8.32: El mundo del deporte. 9.45: Luces en la noche. 10.15: Noticia 2. 10.30: Avances. 12.32: Personajes al traspasar: Willy Loman. 11.00: "A vista de pájaro". 12.00: Cierre.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde, a las 7.30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 6.30 de la mañana a las seis de la tarde.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana, y ocho de la tarde.

IGLESIA PENITENCIAL DE LA SANTA VERA CRUZ

Sexto día del solemne septenario que la Cofradía de la Santa Vera Cruz dedica en honor de la

Santa Cruz y de los Dolores Gloriosos de Nuestra Santísima Madre.

Hoy, a las 7.45 de la tarde, santo rosario, ejercicio del septenario y reserva de Su Divina Majestad. A las ocho, santa misa con homilias; terminada ésta, adoración del Lignum Crucis.

Mañana, los Dolores Gloriosos de Nuestra Señora a las ocho y media de la mañana, santa misa. A continuación, jubileo de las Cuarenta Horas. A las 7.45 de la tarde, reserva de Su Divina Majestad, santa misa con homilias, rosario, ejercicio y renovación de la esclavitud a Nuestra Señora Reina y Madre, y salve.

Las homilias están a cargo de don Anastasio Cuadrado Rivas.

Institutos «Zorrilla», «Núñez de Arce», «Emilio Ferrari» y «Leopoldo Cano»

Tribunal de Grado Superior n.º 5

Los exámenes de Reválida darán comienzo mañana, a las ocho de la mañana, en los locales del Instituto "Zorrilla" (planta baja). Los centros actuarán en los días y horas que se señalan a continuación:

PRIMERA TANDA.

Alumnas oficiales y libres del Instituto "Núñez de Arce", alumnos oficiales diurnos y nocturnos del Instituto "Zorrilla" y libres del mismo Instituto del número 1 al 45.

Sesión primera, día 15, a las ocho de la mañana. Sesión segunda, día 15, a las ocho de la mañana. Sesión tercera, día 16, a las cuatro de la tarde.

SEGUNDA TANDA.

Alumnos libres del Instituto "Zorrilla" del número 46 al final y Colegios "El Salvador", "San José" y "La Salle". Sesión tercera, día 15, a las cuatro de la tarde.

Sesión primera, día 16, a las ocho de la mañana. Sesión segunda, día 16, a las cinco de la mañana.

TERCERA TANDA.

Alumnos oficiales y libres del Instituto "Leopoldo Cano", Colegio femenino "Sagrada Familia" y masculinos "Nuestra Señora de Lourdes", "La

Inmaculada", "Centro Cultural", "San Buenaventura", "Sagrado Corazón" y "San Agustín".

Sesión primera, día 17, a las ocho de la mañana. Sesión segunda, día 17, a las ocho de la mañana. Sesión tercera, día 18, a las cuatro de la tarde.

CUARTA TANDA.

Alumnos y alumnas oficiales y libres del Instituto "Ferrari" y colegios restantes adscritos al Instituto "Núñez de Arce". Sesión tercera, día 17, a las cuatro de la tarde.

Sesión primera, día 18, a las ocho de la mañana. Sesión segunda, día 18, a las ocho de la mañana.

Los alumnos y alumnas oficiales, libres y colegiados de Medina del Campo podrán examinarse en dicha localidad. En fechas posteriores serán convocados por el tribunal.

Los ejercicios que hay que realizar en cada sesión son los siguientes:

Sesión primera: a) Latín o Matemáticas; b) Filosofía y Ciencias Naturales.

Sesión segunda: a) Griego o Física y Química; b) Español e Historia del Arte; c) Idioma Moderno (oral).

Sesión tercera: a) Idioma Moderno (escrito); b) Religión; c) F. E. N. (sólo varones).

Grupos: Primero, Religión e Idioma Moderno (F. E. N., sólo varones). Segundo, Filosofía, literatura, Historia del Arte y de la Cultura, Ciencias Naturales. Tercero, Letras: Latín y Griego. Cuatro, Matemáticas, Física y Química.

EDUCACION Y DESCANSO

Actuación de la Revista Hóblada «Avance»

En la festividad de la Virgen de la Viña, Patrona del Sindicato de la Vid, Cervezas y Bebidas, la Revista Hablada "Avance" de Educación y Descanso", participó en el programa de actos organizados por Cervezas Santander, S. A., que honró a su Patrona.

Intervinieron Santiago Quintero y Vergara Gil, rapsodas; Amparito Magdalena, recitadora; Emilio Lorenzo y Jesús Angel Rodríguez, cantaores, a quienes acompañó Antonio Rodríguez con su guitarra; Joaquín Yllera y Tinín de humoristas, completándose el programa por miembros de la Agrupación "Cándidas", representándose el programa "La risa del pueblo" por miembros de la familia Magdaleno, con particular dedicación del señor Magdaleno, productor de Cervezas Santander, S. A., quienes cerraron el acto interpretando el pasillo cómico "El agua milagrosa".



Antiguos Alumnos del Colegio de Lourdes (Clases gratuitas).-Años 1911 a 1922

Los antiguos alumnos del Colegio de Nuestra Señora de Lourdes (clases gratuitas) que cursaron sus estudios durante los años 1911 a 1922, ambos inclusive, han organizado unos actos, a celebrar dentro del marco del Colegio, como homenaje de afecto y gratitud a sus antiguos profesores, aún supervivientes, que tendrán lugar (D. M.) el día 27, con arreglo al programa que oportunamente será distribuido a cada uno de los ex alumnos.

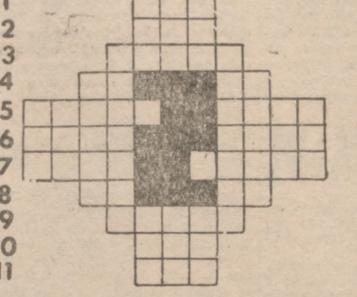
Para toda clase de información relacionada con estos actos deben dirigirse a la calle de Leopoldo Cano, número 20 (edificio de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos), de ocho a nueve de la noche, donde con antelación suficiente pueden retirar la correspondiente tarjeta de asistencia, o también en la portería del propio Colegio.—LA COMISION ORGANIZADORA.

FABRICA DE GENEROS PUNTO EXTERIOR

solicita representante. Escribir lo más detalladamente posible. RUTAS Y FIRMAS REPRESENTADAS. Razón: num. 1.355 de CID, S. A. Publicidad. Via Layetana, 33, 5.ª planta. Barcelona.

TIEMPO PERDIDO

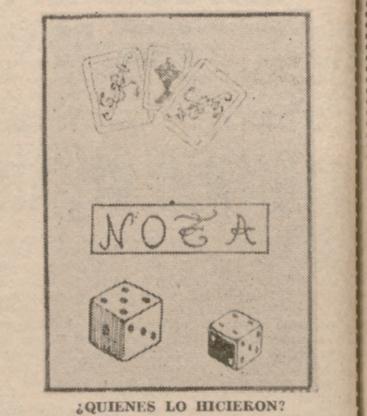
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



HORIZONTALES.—1: Cutis. 2: Nombre femenino. 3: Parte del tejado. 4: Campeón Nombre de letra. 5: Estacas Remos. 6: Al revés, vestimenta negra. Perteneciente a una nación de Europa. 7: Bebida gaseosa. Rueguen. 8: Conjunction latina. A: revés, preposición. 9: Mujer de corta estatura. 10: Al revés, quiero. 11: Señal de socorro.

VERTICALES.—1: Detrás. 2: Sujeto. 3: Mención. 4: Destruyete. 5: Igual. Pronombre. 6:

JEROGLIFICO



Nombre de letra. Dueño. 7: Emperador. Al revés, apócope. 8: Instrumento musical de forma de ovoide. 9: Esquiva. 10: Tuesta. 11: Sonido.

LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

Crónica Regional

MEDINA DEL CAMPO

Mejor ambiente en el mercado de ganados

(De nuestro corresponsal, Luis Vega Debrán.)

Con mejor ambiente que el domingo anterior, se celebró ayer el semanal mercado de ganados, el cual se vio bastante concurrido y con mayor presentación de cabezas, sobresaliendo, como es costumbre, el correspondiente a la especie lanar. La temperatura, aunque algo baja en las primeras horas, fue mejorando a medida que entraba el día, quedando luego la temperatura adecuada para poder realizar las operaciones con tranquilidad.

por los viejos se pagaron entre 23 y 24 pesetas kilo vivo.

En ganado porcino también existió ambiente. Muchos ejemplares y mucho público. Al parecer, esta clase de mercado se está animando. Presentaron a la venta 460 ejemplares, cotizándose los de siete semanas entre 800 y 900 pesetas. Por los de tres meses, con unos 30 a 35 kilos de peso, pedían y fueron vendidos entre 1.100 y 1.350 pesetas cada uno, llegando algunos hasta las 1.500 pesetas. Otros ya mayores y propios para cebar se vendían a partir de 1.700 pesetas en adelante. En los cebaderos se operó a base de 34 y 36 pesetas

kilo vivo los machos y desde las hembras, según partos.

Poco animados estuvieron mercados de ganado vacuno equino, ya que en total expusieron a la venta ocho ejemplares, y vímos se efectuaron operaciones. Si se hicieron en establos, donde se han vendido vacas tipos sues y holandesas a partir de 27.000 setas cada una, según productos y partos; vacas para matadegordas, hasta 34 pesetas kilo vivo y las corrientes, a partir de las erales, entre 49 y 52 pesetas kilo vivo, y por los chotos de unos meses pedían a partir de 5.500 setas cada uno.



Lluvias por el Duero, mañana

INFORMACION TECNICA

Borrasca de 990 milibares en 59º Norte. Este, con sistemas frontales que afectan al centro y norte de Europa. Anticiclón de 1.030 milibares centrado en 35º Norte, 40º Oeste. En altura la corriente en chorro está entre Inglaterra y Dinamarca y los vientos son flojos en la Península, donde habrá inestabilidad en su extremo Noroeste.

SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer el cielo estuvo muy poco nuboso en casi todo el país. Unicamente se registraron aguaceros aislados poco intensos en Ibiza, litoral catalán y Vascongadas. Las temperaturas diurnas fueron muy agradables. En la noche pasada ha aumentado la nubosidad en Galicia y se ha mantenido el cielo nuboso en el Mar Báltico y Canarias. Las temperaturas mínimas en ambas mesetas han disminuido hasta los diez grados, aproximadamente.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer mín. hoy, Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer mín. hoy, Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Nubosidad muy abundante con precipitaciones en el extremo noroccidental de la Península. Posteriormente las lluvias alcanzarán, debilitadas, el resto del litoral cantábrico y cuencas altas del Duero y Ebro. El cielo estará nuboso en los archipiélagos canario y baleares y prácticamente despejado en el resto de la Península, donde las temperaturas diurnas serán ligeramente superiores a las registradas ayer.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

BENJAMIN PALENCIA, PINTOR DE ESPAÑA

Con el artista en Villafranca.--Luz y color de Castilla.--Vasconia, Cataluña, Galicia, Asturias, Levante...--Un artista de su tiempo.

Más que iluminar, el sol enciende el paisaje. El cielo es de un azul nítido, radiante. La retina, sin obstáculos, se dispara hasta el horizonte, con esta atmósfera limpia y transparente. El valle, ameno y verde, y amarillo, y violeta, aproxima la más larga distancia. Unos campesinos, cubiertas las cabezas con anchos sombreros de paja, trillan en la era.

La casa-estudio del pintor está enclavada precisamente aquí, en el valle, a un costado de Villafranca de la Sierra. He detenido el automóvil y, desde una zona umbría, contemplo el paisaje. Es estremecedor. A un lado están los montes de Toledo; más acá el circo de Gredos, allá Salamanca... Todo tiene una transparencia, una sutilidad sin par.

He recorrido el corto trecho que me separaba de la casa-estudio, y mantengo ahora un coloquio con Benjamín Palencia. —Fue hace unos quince años —recuerda— cuando se operó el prodigio. Llegué aquí guiado por mi fiel y llorado servidor Serafín. Porque aquel inseparable amigo era de esta tierra. Desde un principio la luz de este paisaje me subyugó. Primeramente empecé a pintar en un viejo molino. Después, construí esta casa.

La casa-estudio de Benjamín Palencia, en este privilegiado rincón de la provincia de Avila, es sencillo, más, como corresponde a su creador, concebido y realizado con exquisito gusto. Se advierte la mano del artista. Sin lujos, con un concepto tan ascético como su pintura, pero confortable y acogedor.

—Abandono el lecho todos los días cuando sale el sol. Y trabajo hasta el mediodía. No siempre pinto o dibujo... En ocasiones he de salir por estos alrededores en busca del paisaje. La verdad es que aquí tengo

la luz una gama tan limpia... Benjamín Palencia —de ojos claros y mirada penetrante, de blanca cabellera, vestido con elegante sencillez— es uno de nuestros artistas que, hoy en día, goza de universal fama. Sus cuadros se exhiben en pinacotecas y colecciones particulares de España y del extranjero. Su concepto del paisaje —y fundamentalmente del paisaje de Castilla— es muy singular. Ahora se encuentra en la plenitud de su arte.

EL PAISAJE COMO ESTADO DEL ALMA

Me habla de Zurbarán de Velázquez y de Goya y de su entronque con la moderna concepción del paisaje en nuestro tiempo.

Este pintor, que ha sabido desentrañar la alegría franciscana del paisaje de Castilla, por la luz y el color, me confiesa:

—Pinto el paisaje por el espíritu, y no sólo por la forma. El ojo del artista debe caer hondamente en ese gusto por la naturaleza... En la pintura contemporánea, el paisaje de Castilla es esencial. Su sencillez, su fuerza expresiva. Su espíritu. Hay que llevar a él con un sentido intelectual. Se comprende, tras haber leído a Santa Teresa y a San Juan de la Cruz.

Digamos de una vez que Benjamín Palencia ha rescatado el paisaje del empirismo, del tópico y del lugar común, como un Amadís a su Oriana, para ofrecernos una visión metafísica y trascendente del panorama campestre, liberado de ese sentido fotográfico, a espaldas del arte.

—Tras el impresionismo, el cubismo, el futurismo, el surrealismo y otros "ismos"—pues pasé por todo ello—, creo haber llegado a la creación pura, auténtica, de lo que hoy es el paisaje. Sin regionalismos, he avanzado en arte por el mismo ca-

mino que, en Literatura, han seguido Juan Ramón Jiménez y Antonio Machado...

VER Y PINTAR A ESPAÑA

Coetáneo de Pancho Cossío, de Salvador Dalí y de otros maestros de nuestra pintura, la personalidad de Benjamín Palencia ha seguido otra senda. Soy, dijo en cierta ocasión, "un hijo de la luz".

—La luz del paisaje de Castilla no concuerda con la luz que han cuajado los impresionistas. Yo también viví en París... y en Roma. Pero esta luz de Avila, sobre todo, es distinta. Estamos a más de mil metros de altura y aquí la luz es como un diamante...

Unos dos meses al año —en julio y agosto— suele residir Benjamín Palencia en su estudio de Villafranca de la Sierra. Después se va a Altea, en Alicante o a Madrid. En los tres lugares trabaja, indistintamente.

—En contraste con este paisaje de Castilla—me dice—, me gusta mucho Vasconia. Desde que era adolescente. Año hubo que llegué a pintar, en las provincias vascas, hasta dieciocho cuadros. La bruma, la tierra húmeda, los cielos plateados... ¡Qué riqueza de verdes! Vasconia tiene una gran personalidad.

También me habla Palencia de la belleza del paisaje de Cataluña —tierra para él entrañable—; de la melancolía y el misterio de Asturias y de Galicia; de la sensualidad del paisaje de Levante...

En su intensa vida de artista, en su constante peregrinar por las tierras de España, si bien es un genial intérprete del paisaje de Castilla, asimismo ha sabido imponer en el lienzo el sello de su personal concepción sobre otras regiones.

—El artista va depurando su obra a medida que pasan los años... ¡Ay de aquel que pe-



Benjamín Palencia contempla un cuadro ante una copa de vino español.

manece inmóvil en el mismo lugar que empezó... ¿Quiere esto decir que está lejos de aquella "Escuela de Vallecas", que creó y alentó, en días de tormento y de bohemia, al modo que lo hiciera en Florencia aquel gigante que fue Leonardo? JOSE LUIS FERNANDEZ-RUA (PYRESA)

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

«UN BILLON DE DOLARES», de Robert Lattes

Si continúa el impulso actual, dentro de quince años, o sea, en 1985, el mundo estará dominado por sesenta empresas que en conjunto realizarán al año un volumen de negocios de un billón de dólares. Corresponderán a cada una dieciséis mil millones de dólares, por lo que dispondrán de cantidades superiores a las de los presupuestos generales de muchos países. ¿A qué nos conducirá esto en el orden político, en el orden social, en el industrial, en el relacionado con la cultura? Cuenta de esas sociedades serán norteamericanas, y multinacionales. La respuesta a las preguntas es difícil. Porque en definitiva lo que se trata de conciliar es al ciudadano con el agente económico. Pero, ¿esa nueva civilización la quieren las generaciones jóvenes? Lattes, experto francés en matemáticas y en informática, es el autor del ya famoso libro, aquí presentado por Plaza Janés. A los preocupados por el tema, su lectura les pondrá los pelos de punta. Citas, datos, precisiones, se entrecruzan con agilidad en el interesante estudio, escrito con la idea de hacerlo accesible a todos. El autor lo consigue plenamente. Se trata de un revelador documento.

«VIAJE POR LA SIERRA DE AYLLÓN», de Jorge Ferrer Vidal

«Testigos de España» presenta a cargo de Plaza Janés este nuevo título, que es un excelente testimonio sobre algunos pueblos de nuestro país que se extienden entre las provincias de Segovia y Guadalajara. Siguiendo otros ejemplos clásicos, Fe-

rrer se ha echado el zurrón a la espalda y se ha puesto a caminar, a conocer los paisajes y a dialogar con las gentes que le salen al paso. El resultado es una obra sorprendente. El autor se convierte en un sugestivo personaje; la descripción de las zonas que recorre no nos interesa tanto como los tipos que desfilan por el relato. Todos cobran vida con acentos tragicómicos. Su aventura humana nos llega al corazón. Páginas como la del Feliz y Gabrielito adquieren un patetismo que sobrecoge. Y junto a ellas, como contrapeso, está el divertido pasaje de Blanca. Todo se beneficia de un castellano puro, sonoro, expresivo. En su género, un libro redondo.

«EL HOGAR ES UNA EMPRESA», de Christiane Collange

Tiempos modernos. El hogar hay que concebirlo como una empresa y organizarlo como tal. La autora nos convence de sus ventajas. Es hermana del hombre del que los pelos de punta. Citas, datos, precisiones, se entrecruzan con agilidad en el interesante estudio, escrito con la idea de hacerlo accesible a todos. El autor lo consigue plenamente. Se trata de un revelador documento.

«CONOZCA Y CUIDE SU CORAZÓN»

Otro volumen de Codel, en la colección de evidente utilidad "Consejos para vivir con salud". En realidad se nos ofrece cuanto se puede saber sobre el corazón. Qué es, cómo funciona, cuáles son sus dolencias y cómo atacarlas. Como alejar el fantasma de la angina de pecho, del infarto. Cómo envejecer con un corazón sano. Vale la pena leerlo... si se tiene el propósito de seguir sus instrucciones. XAVIER DEL RIO

LOS HOMBRES, LAS ARTES Y LAS LETRAS

LA INDUSTRIA DEL LIBRO

A medida que aumenta el nivel de vida de un país, se lee más y se lee mejor. Se pasa de la foto-novela a las obras más representativas de la cultura humana. En muchas zonas en las que la lectura era casi desconocida, el libro comienza a hacer acto de presencia. Este consumo de lectura, de libro en consecuencia, encuentra un reflejo en la otra faz económica de la situación, en el aumento de las inversiones necesarias para afianzarse la industria del libro frente a una mayor actividad por parte de los lectores, y de otro lado para atender —como en el caso español— una demanda exterior cada vez más importante.

En 1969 puede decirse a 'al respecto se editaron en España nada menos que 13.000 títulos nuevos, más otros 6.000 en los diferentes idiomas nacionales, sobre todo en catalán, de acuerdo con las cifras facilitadas en el último Congreso Nacional de Librería.

Por el volumen de libros editados en el último año, nuestra posición en Europa es de las más aventajadas, estando únicamente rebasados por la URSS, el Reino Unido, la República Federal Alemana y Francia. No solamente nuestra posición en cuanto a producción de libros se refiere es importante en Europa, sino que además ocupamos lugares del mundo, según las estadísticas de la UNESCO, con una producción global en la mundial precedente de 97 millones de volúmenes.

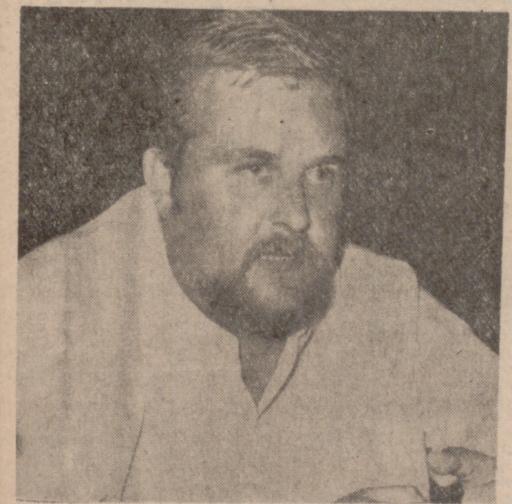
La exportación del libro español está prácticamente asegurada, toda vez que Hispanoamérica nos otorga una situación excepcional de abstracción de nuestra producción librera. Durante 1969 se han exportado libros a los países hermanos de América por un valor muy próximo a los 270 millones de pesetas. Lo que supone además el 10 por 100 del total de la exportación española.

La industria del libro española es más notable, por el alto nivel de vida de la población española, y a las perspectivas favorables del mercado hispanoamericano, que de año en año demanda más libros editados en España.

MAS DIFICIL TODAVIA...

PINTURA FLUORESCENTE QUE NECESITA LUZ NEGRA PARA SER EXPUESTA

Nuevo sistema ideado por el artista brasileño Joao Szanto



Pintor y deportista, Joao Szanto alterna sus dos actividades con éxito.

En España no hay nadie que utilice su técnica. Joao Szanto nació en Sao Paulo no hace muchos años. Es un hombre joven que combina dos actividades muy diferentes: el arte y el deporte. Vino a España hace diez meses como preparador físico y masajista del equipo de hockey del Reus Deportivo, pero sus actividades en este campo no le impiden dedicarse a la pintura desde un ángulo muy original.

Sus colores contienen fluor, y a la hora de exponer los cuadros, necesitan luz negra. El fluor reacciona ante la luz ultravioleta, consiguiendo unas tonalidades espectaculares. La

pintura de Joao Szanto es luminosa. —Esta técnica es original suya? —Creo que he sido el primero en pintar con este método. En Sudamérica, como en otras partes del mundo, suele utilizarse con fines publicitarios, pero en temas pictóricos creo que he sido el primero.

—¿Qué dificultades presenta? —Justamente, el pigmento, que resulta caro. He necesitado muchos años para conseguir las mezclas con la tinta, porque el fluor no admite mixturas. El rojo, por ejemplo, no da matices. El problema estaba allí. Yo utilicé un ambien-

te surrealista. Mis cuadros tienen cielos naranja y verde. —¿Cree que sólo pintaba temas subacuáticos. —Utilizo los cielos en los cuadros sobre pantanos. El mundo submarino, por su surrealismo, no es fácil de captar. Por eso estuve tres años practicando submarinismo en el Caribe.

—¿Qué quiere demostrar? —Que sin pintar cuadros blancos con puntitos negros en el centro se puede conseguir belleza jugando simplemente con los colores. Me gustan las piedras, las flores, las piezas metafóicas. No hay nada más natural y primitivo que el fondo del mar. Colores que nunca ha visto nadie.

te complicado en la exposición por aquello de la luz negra. —¿Es un excéntrico más de la pintura? —Yo creo que sí, pero sin intención peyorativa. Es más: creo que es necesaria. La excentricidad es creadora y en el mundo actual la creación es lo más válido.

—¿Tiene o quiere que haya imitadores suyos? —En Brasil hay muchos que empiezan con la misma idea, pero no han llegado todavía a conseguirla plenamente. Al menos, lo que he conseguido yo —afirma con modestia.

—¿Autodidacta? —Sí. Basado en las leyes naturales pictóricas. Mi objetivo es combinarlas. Combinar colores para que el público reaccione.

CUADROS SUYOS EN TODA AMERICA

Es hombre de gran humanidad que no necesita muchos esfuerzos para expresarse en castellano. —¿Pinta debajo del agua? —No. Todo el agua se llenaría de pintura. Yo procuro transmitir a mis cuadros el esenciano, los colores, el ambiente surrealista, el enorme impacto que provocan.

—¿Qué quiere demostrar? —Que sin pintar cuadros blancos con puntitos negros en el centro se puede conseguir belleza jugando simplemente con los colores. Me gustan las piedras, las flores, las piezas metafóicas. No hay nada más natural y primitivo que el fondo del mar. Colores que nunca ha visto nadie.

Joao Szanto se cotiza, como pintor, en tierras hispanoamericanas. Hay cuadros suyos en Brasil, por supuesto; en Estados Unidos, Panamá, Colombia, Tobago, Trinidad... También en Europa.

—¿Qué le cuesta un cuadro? —Unas dos mil pesetas.

LA EXCENTRICIDAD ES CREADORA

Debo precisarlo. He visto su obra y no es un camello. Hay inquietud y buenas formas. Pero sobresale la originalidad. Son cuadros tonificantes, au-

te complicados en la exposición por aquello de la luz negra. —¿Es un excéntrico más de la pintura? —Yo creo que sí, pero sin intención peyorativa. Es más: creo que es necesaria. La excentricidad es creadora y en el mundo actual la creación es lo más válido.

—¿Tiene o quiere que haya imitadores suyos? —En Brasil hay muchos que empiezan con la misma idea, pero no han llegado todavía a conseguirla plenamente. Al menos, lo que he conseguido yo —afirma con modestia.

—¿Autodidacta? —Sí. Basado en las leyes naturales pictóricas. Mi objetivo es combinarlas. Combinar colores para que el público reaccione.

NO TIENE TIEMPO PARA EXPONER EN ESPAÑA

Su primera exposición en España la presentó en Reus. Ahora le hizo en Tarragona. Le han invitado a presentar su obra en Barcelona, Pamplona, Lérida, Valencia y Madrid. —Mi Embajada en España ha hecho las gestiones, pero mucho me temo que no voy a disponer de tiempo para hacerlo. —No es demasiado complicada su pintura? —El público, en general, no es entendido en pintura. Se confunde con el objetivo de los pintores.

Se interrumpe para pensar. Es la primera vez que lo hace. —Mucha gente dice —agrega— que no entiende la pintura moderna, pero que le gusta. Me preocupa el interés de este público por entender con un concepto clasicista la pintura. Debo existir una comunicación intelectual, de impresiones, de

sentidos. No creo en la intuición irracional, sino la de formas y colores. Creo que yo lo consigo. Es el gran fuente de mi pintura.

—Aunque necesite luz negra para ser más luminosa... DANIEL DE LA FUENTE TORRON (PYRESA)

PREMIO DE INVESTIGACION «CIUDAD DE BARCELONA»

El premio de investigación "Ciudad de Barcelona" (Letras) de este año actual se regirá por las siguientes bases:

1. Podrán optar a este premio los investigadores residentes en Barcelona y su provincia, con trabajos inéditos o publicados, desde el 1 de noviembre de 1969 al 31 de octubre próximo.
2. Las obras se presentarán por duplicado, y las inéditas, escritas a máquina, a doble espacio. En uno y otro caso, deberán ir firmadas por el autor, quien a continuación escribirá su nombre, apellidos y domicilio, en forma legible.
3. Los originales deberán remitirse al Negociado de Bellas Artes y Museos del Ayuntamiento de Barcelona, con la indicación "Oponente al premio de investigación "Ciudad de Barcelona" (Letras), 1970".
4. 1.—El plazo de admisión terminará a las doce horas del día 31 de octubre próximo.
- 2.—Finalizado dicho plazo, no podrá retirarse ninguna obra presentada.
5. El señor Alcalde designará los cinco miembros del jurado, del que también formará parte, con voz y voto, el señor Secretario General del Ayuntamiento, en virtud de lo dispuesto en el artículo 29 del Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales, de 17 de junio de 1955.
6. 1.—El jurado otorgará el premio por mayoría de votos, y en caso de empate, podrán efec-

tuarse dos votaciones más. De persistir el empate después de la tercera, el premio se declarará desierto.

2.—La votación se realizará entre los miembros del jurado que se hallen presentes, y no podrá delegarse el voto ni emitirse por medio alguno si no se asistiere a la reunión.

3.—Si el empate se produjere por ser par el número de miembros del jurado reunidos, el presidente tendrá voto de calidad.

4.—El fallo del jurado, que será inapelable y sobre el cual no se sostendrá correspondencia, se hará público el día 26 de enero de 1971, trigesimosegundo aniversario de la liberación de la ciudad.

7. 1.—La cuantía del premio, que no podrá dividirse, será de 50.000 pesetas, y no afectará los derechos intelectuales del autor.

2.—Uno de los ejemplares de la obra premiada quedará en la biblioteca del Archivo Histórico de la ciudad.

3.—Las ediciones de la misma se hicieron llevarán la indicación "Premio de investigación "Ciudad de Barcelona" (Letras), 1970", y su autor entregará dos ejemplares para la biblioteca.

8. 1.—Adjudicado el premio, podrán retirarse las obras no galardonadas, mediante entrega del recibo correspondiente.

2.—De no retirarse transcurridos tres meses desde la proclamación del premio, el Ayuntamiento declina toda responsabilidad sobre la custodia de dichos originales.

CINEMA ROXY
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45
Segunda semana triunfal!
Un trabajo en Italia
TODD-AO 70 mm.
y Technicolor
por Michael Caine, Maggie
Blye y Raff Vallone
(Mayores de 18 años)

CINE REX
HOY, desde las 4,30
UNO A UNO SIN PIEDAD
Color - Peter Lee Lawrence
— y —
LOS ANGELES DEL INFIERNO
Color, por Peter Fonda y
Nancy Sinatra
(Mayores de 18 años)

Atahualpa Yupanqui canta para sus paisanos

EL INDIO TIENE DOS BRAZOS, UNA GRAN ESPERANZA Y MUCHO SILENCIO



—A los campesinos, porque yo he nacido y me he criado en esa medio; a la gente de mi país. Es algo transigente y tiene universalidad, eso no es una cosa pensada por mí de ninguna manera. Yo he ido para los paisanos de mi tierra, para mí, para mis tios, para mis primos, para mis amigos o para la gente que no conozco.

—¿Cree que la paz es sólo un sueño?

—No. Es una gran aspiración de los seres pensantes. La sociedad actual tendrá que transformarse, tendrá que hacer su aporte para conseguirla.

—¿Ha prosperado la situación del indio sudamericano?

—Hay algunos sindicatos, pero los dirigen los dueños de las minas. El indio tiene dos brazos, un gran esperanza y mucho silencio, y la gente utiliza sus brazos y su silencio, olvidándose de la esperanza.

—¿Pasa mucho tiempo en España?

—No. Yo vivo donde puedo. La vez pasada vine para grabar un disco, hace un mes. Me hablan de ir a La Coruña para dar un recital, y fui. Ahora me tengo que marchar a Francia.

—¿Cree que la llegada a Tucumán marcó un momento decisivo en su vida, ¿por qué?

—Claro, porque es una zona indígena, la zona del gran dolor argentino. Cuando yo era muy niño me llevaron a Tucumán y me hicieron verlo. Allí cambió mi vida y desde entonces, no volví a ser feliz.

Atahualpa es sencillo. Su aprendizaje de manos es cordial.

CARRION TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS DE 1970
HOY, 7,45 y 11, COMPANIA DE COMEDIAS DE
NARCISO IBAÑEZ SERRADOR
en la obra mas picante y divertida de la temporada
EL AGUJERITO
UNA COMEDIA DE GRAN EXITO DE LUIS PENAFIEL
(Mayores de 18 años) — Localidades para días sucesivos

Moderno Cine LAFUENTE
HOY, desde las 4,30
NO DISPONIBLE
Color, por Analia Gadé y Alfredo Landa, y
EL TERROR DE LAS CHICAS
Color, por Jerry Lewis
(Mayores de 18 años)

Nuevo Cine GOYA
HOY, desde las 4,30
"SANTO" CONTRA EL ESPECTRO DEL ESTRAN- GULADOR
por "El Santo" y María Duval, y
EL MAL
Color, por Glenn Ford
(Mayores de 18 años)

TEATRO ZORRILLA
TEMPORADA FEATRAL DE FERIAS 1970
COMPANIA DE COMEDIAS COMICAS
RAFAELA APARICIO
— con —
FLORINDA CHICO
Y la colaboración de
ENCARNA PASO
HOY — 7,45 tarde y 11 noche — HOY
GRAN EXITO COMICO
LA MAS GRACIOSA Y ATREVIDA COMEDIA DEL AÑO!
ACELGAS CON CHAMPAGNE
de ROBERTO ROMERO
(Mayores de 18 años)

EL CANCER ES CURABLE...
Si pones los medios para ello.
Si nos ayudas acudiendo a tiempo al médico.
Si no temes a enfrentarte con el más terrible de los enemigos.
Si acudimos todos con nuestra aportación económica, por modesta que sea, para que la ciencia investigue.

¡SEXSACIONAL! FERIAS 1970

FRANZ JOHAN
RAFAEL NAVARRO
EL VISON VOLADOR
EL SÚPER - VODEVIL!
de las 10.000 carcajadas

MIERCOLES 16, en el GRAN TEATRO CALDERON

TEATRO LOPE de VEGA Temporada Teatral de Ferias 1970
TARDE 7,45 — NOCHE 11

Mañana...
¡NUEVO ACONTECIMIENTO!
VUELVE
LILI MURATI
con la colaboración especial de
CARLOS CASARAVILLA
— y —
FRANCISCO CASARES
EN SU GRAN EXITO

UNA DONCELLA FRANCESA
de Jacques Deval - Adaptación de A. de la Iglesia

3 UNICOS DIAS, 3
(Mayores de 18 años) — Localidades anticipadas
Quedan suprimidos todos los pases de favor, excepto oficio

SEGUIDAHENTE
COMPANIA ARTURO FERNANDEZ, con LOLA CARDONA
EL ALFIL

HOY, DESPEDIDA
MANUEL COLLADO
Presenta
MARIA JOSE GOYANES
PEDRO OSINAGA
Manzanas para Eva
ANTON CHEJOV
GABRIEL AROUT
VICTOR RUIZ IRIARTE
MARGARITA GARCIA ORTEGA
MARIA TERESA CORTES
MANUEL M. PENA - JUAN LLANERAS - JOSE GOYANES
LUIS PEÑA
JOSE RAMON DE AGUIRRE
FRANCISCO NIEVA
JOSE MARIA MORERA

EL LEON EN INVIERNO
TODD-AO 70 mm.
y Technicolor
Peter O'Toole y Katherine Hepburn
(Mayores de 18 años)

LA FURIA DE LOS JOVENES
(Mayores de 18 años)

EL HOMBRE DE MARRAKECH
Technicolor
por George Hamilton, y EL PRECIO DE LA MUERTE
Technicolor, por Lawrence Harvey
(Mayores de 18 años)

CALDERON
¡Dos últimos días!
ATENCIÓN AL HORARIO
4,30 - 7,30 - 10,30
¡LA MEJOR PELICULA DEL AÑO!
¡Ganadora de seis OSCARS!
OLIVER
TODD-AO 70 mm.
y Technicolor
Mark Lester - Oliver Reed - Ron Moody
(Tolerada menores)

AVENIDA
Continúa desde las 5
¡LA PELICULA DE LOS OCHO "OSCARs"!
MY FAIR LADY
(MI BELLA DAMA)
por Audrey Hepburn y Rex Harrison
En maravilloso TODD-AO 70 mm.
(Mayores de 14 años)

CAPITOL
Desde las 4,30 continúa
Soltera y madre en la vida
Estimancolor
por Lina Morgan y Alfredo Landa
— y —
Cometieron dos errores
Technicolor
por Clint Eastwood e Inger Stevens
(Mayores de 18 años)

DE UNOS AÑOS A ESTA PARTE, EL TEATRO ES MUCHO MEJOR

A María José Goyanes no le interesa ser estrella, sino actriz

Es muy joven, menuda, moderna, sincera; tiene unos ojos verdes de sobra conocidos por los espectadores de Televisión Española. Es actriz por vocación. Su nombre ha sido y es actualidad en muchas ocasiones; pero, sobre todo dos veces ha sonado en toda la Pre- s. española: Una a raíz de su doble operación de corazón; otra hace muy poco tiempo, el día que contra matrimonio con el empresario Manuel Collado. Es María José Goyanes.

—Tu famosa operación de corazón, que mantuvo en vilo el corazón de muchos españoles, además del tuyo, ¿te hizo dudar alguna vez de volver al escenario?

—Yo tenía confianza en el médico y además no tenía ningún miedo. Pero de lo que no estaba tan segura era de si podría volver a trabajar. Pensaba: ¿volveré al teatro? —que era lo que más me importaba—, y lo preguntaba constantemente. Realmente era difícil. No se sabía hasta después de la operación si podría volver a trabajar. Pero ya ves qué bien.

Acaba de entrar Conchita, su hermana. Ella va a ser quien traiga la cena a María José y de paso charlan. Se da la circunstancia feliz de haber coincidido tres de las hermanas Goyanes en Valladolid: Vicky, Conchita y María José.

—¿Tú que has comenzado tan pronto a trabajar, ¿consideras esto una ventaja o una desventaja, en tu caso concreto?

—Yo creo que ha sido ventaja. No se puede decir que tengo veteranía, porque con veintidós años es palabra no se puede usar; pero yo la uso. Tengo más veteranía que cualquier actriz de mi edad.

—Eres tu propia empresa. ¿Te crea esto muchos problemas?

—Sobre todo me crea muchas responsabilidades, porque son mil cosas las que se juntan. Tengo que estar pendiente de todo. Yo de la parte económica no me ocupo, me preocupo, pero no me ocupo. Lo que sí es importante es que realmente me importa todo. Si eres una actriz contratada es distinto, sales al escenario, haces tu papel; si te sale mal te preocupa relativamente. Pero salir al escenario sabiendo que en la puerta hay un cartel que dice Compañía María José Goyanes, es tremendo, porque todo te preocupa: la luz, los cambios, las pequeñas cosas técnicas, los compañeros. No es sólo tu papel; es todo.

—Hablar de la crisis teatral es un topoiro como la cosa de un pino. Sin embargo, es indudable que la mayoría de las compañías



españolas se dedican al teatro ligero, comercial y taquillero cien por cien. Esta obra es ligera, pero con un gran fondo. ¿Cómo elegiste esta obra de Chejov?

—En realidad la eligió José María Morera. Estuvo en París, vio esta función, que allí se ha representado durante dos años, y entonces se lo sugirió al que hoy es mi marido: "Sería estupendo que María José volviera con esta obra." Estuve de acuerdo. Es una prueba para una actriz. Era un alarde. Acababa de salir de la operación y ¡jalal!, ocho papeles.

—¿Eres una actriz comprometida?

—Aquí María José, con la cabeza baja, piensa durante unos segundos. Después me pide que le aclare la pregunta.

—¿Te preocupa más el texto que el resultado de la obra en sí, globalmente?

—Sí; sí; me preocupa mucho la obra que hago. Voy a hacer "Las moscas", de Sartre. Me han concedido la Campaña Nacional de Teatro y en ella haré también "Réquiem" de Wesker, y "La dama boba", —hay que llevar un clásico—, una obra de Salom: "La plaza vacía", que está sin estrenar, y ésta: "Las manzanas". ¿Qué duda cabe que hacer una obra que diga cosas, que sea importante socialmente, que pueda educar de alguna manera al público, es fundamental! Aunque no siempre se

puede hacer lo que se quiere, ahora yo, desde que tengo mi compañía, puedo elegir más. La ventaja de la propia compañía es que se puede hacer lo que uno quiere. Pienso que estoy empezando, que estoy llena de defectos, y el día que pinte que he llegado supongo que ese día dejaré de ser actriz. Cuando la gente se lo empieza a creer empieza a no ser.

—¿No tienes complejo de diva?

—No, no, yo soy actriz; no me interesa ser estrella.

—¿María José, ¿el español tiene el teatro que se merece?

—Sobre esto podríamos estar hablando horas y horas. Creo que el mal gusto, desgraciadamente, está muy extendido; pero no en España. Supongo que en muchos sitios, lo bueno no se sabe apreciar. Resulta que hay menos gente que va a conciertos que al fútbol; menos gente que va al teatro que al fútbol, a los toros o a los deportes. Insisto en el fútbol porque es una cosa que me preocupa; es excesivo el afán de fútbol. Creo que la culpa no es sólo del fútbol, por supuesto. El público recoge lo que le dan. Es un problema más hondo que todo esto. Aunque empezamos a tener de un tiempo a esta parte ojo para distinguir y a la gente empieza a importarle el teatro, a ir al teatro, sobre todo la juventud. Sí, España tiene el teatro que se merece; pero de un tiempo a esta parte el teatro es mucho mejor. Te lo digo porque acabo de hacer un viaje a Londres, solamente seis días; pero he visto todo lo que he podido. Vi a Maggie Smith, dirigida por Ingmar Bergman, un musical de Neil Simons: "Promises, promises", "Hair", a Lin Redgrave en una obra de dos personajes, preciosa, y puedo decir que en España este año se han hecho muchos espectáculos a la altura del mundo: "Las criadas", de Genet; "Rosas rojas para mí", de O'Casey; "El tartufo", de Llovet y Marsillach; "El precio", de Miller, y aunque sea inmodestia decirlo, "Manzanas para Eva".

La hora se nos había echado encima. Siempre a vueltas con el reloj. María José empezó a cenar su petitpo poco hecho y sin sal. Conchita también. Ya sólo quedaban unos minutos para que empezara la función de la noche. María José Goyanes sabe mucho de teatro. No en vano empezó su carrera cuando sólo contaba diez años. Pero, además, lucha por que el teatro sea eso: Teatro. Y seguramente por su juventud y su talento, fuerza de voluntad y coraje, lo sea consiguiera.

Narciso Ibañez Serrador: "EL TERROR Y LA RISA TIENEN MUCHO DE COMUN"

"Por encima de todo soy pintor"

Hijo de actores, actor, escritor, realizador, director de televisión y cine, un verdadero compendio de facetas artísticas, con una cierta relación, pero bien diferenciadas entre sí. Llegó, vivió y venció y hoy por hoy su nombre se escribe entre los privilegiados. A él se deben los triunfos más resonantes que Televisión Española se ha apuntado en el extranjero; él es un escritor irónico, satírico, cargado de un humor fino, sutil, macabro, que de sobra ha quedado patente en sus series televisivas. El es: Narciso Ibañez Serrador.

—¿Cómo logra compaginar todas sus facetas artísticas?

—Trabajando mucho, gustando mucho lo que uno hace; creo que eso es una gran virtud, una gran suerte, la mayor de las suertes. Poder trabajar en algo que no signifique para uno mismo un trabajo, sino una diversión.

—Un hombre que es capaz de hacer obras terroríficas, cómo es capaz de escribir obras como "Aprobado en inocencia" o "El agujerito"?

—Yo creo que el terror y la risa tienen mucho que ver. Tanto lo uno como la otra son extremos de los géneros; el terror es la caricatura de la tragedia, y el género frívolo y desenfrenado es un poco el humor sacado de quicio. Los dos son al mismo tiempo los géneros más humildes. Son géneros de evasión y escapismo dentro del gran género del drama o la alta comedia; los dos van muy ligados, los dos se persiguen y se amenazan, sobre todo la risa amenaza mucho al terror. Siempre que se hace terror, uno piensa con terror en hacer reír; es un gran peligro, o sea, que, aunque parezcan cosas muy opuestas, en realidad van muy unidas, muy cogidas de la mano.

—¿En alguna de sus facetas ar-

tísticas ha aprendido algo de sus padres?

—Prácticamente lo he aprendido todo; además he tenido la gran suerte de que mis padres, en su forma de hacer y en lo que hacían —digo hacían porque mi madre ha dejado de existir—, eran muy diferentes entre sí sus opiniones, sus puntos de vista. He tratado de sacar lo mejor de cada uno de ellos. He tratado, no he logrado. Entonces, todo lo bueno, poco, que hay en mí, se lo debo a ellos; lo malo, mucho, que hay en mí, me lo debo a mí.

—Se habla mucho del divismo de los directores. Usted, actor y director, ¿qué dice de esto?

—Del divismo yo tengo una idea muy especial; creo que en cualquier carrera, artista, abogado, médico, sobre todo en arte, si de verdad cree está convencido en ser un genio, un divo, algo importante, si él en su fuero interno está convencido, si cierra los ojos y se dice: yo soy, yo he llegado, este señor es completamente imbécil.

Chicho Ibañez Serrador, como le llaman sus amigos, es un hombre tranquilo, reposado, habla despacio, pero sin interrumpir en ningún momento; mantiene casi siempre el mismo tono y en ese mismo tono habla a todos los que le rodean.

—Como hombre, como persona, ¿con cuál de sus facetas artísticas se identifica más plenamente?

—Con la de autor, indudablemente. Sin ella no hubieran existido todas las demás. Me puedo llegar a clasificar o calificar de un autor que dirige y que a veces se permite la tontería de incógnitar aquello que escribe; por lo tanto, sobre todo, por encima de todo, soy autor.

—¿Entonces no toma en serio sus interpretaciones?

—No me tomo en serio a mí mismo, lo cual es una cosa muy necesaria en la vida, y además, como director, conozco los muchos

fallos que hay en Ibañez Serrador actor.

—Narciso, persona, ¿ha tenido que renunciar a muchas cosas como artista en favor del artista?

—No. Ya te digo que he tenido la gran suerte de hacer lo que me gusta.

—Se habla y no se acaba de los cortos, los presupuestos, los actores de "La residencia". ¿Qué dice el padre de la criatura?

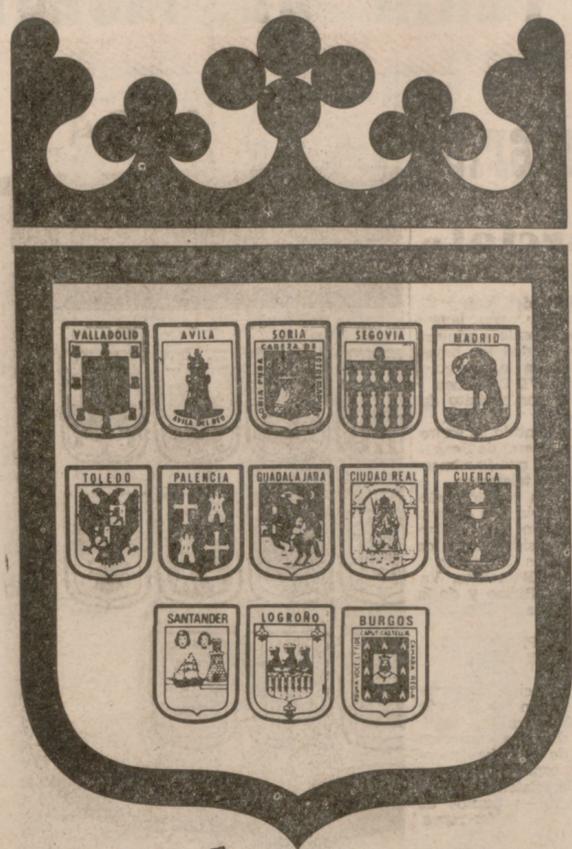
—Ante todo, para el desencanto de muchos, cortos muy pocos; los hay, para qué lo vamos a negar, pero de ninguna manera afectan ni a la película ni al contenido ni a lo que yo quisiera expresar con ella. En cuanto al presupuesto, ha sido la película más cara que se ha hecho en España, por lo que cayeron sobre mis espaldas palos de todas partes: que si estaba loco, que iba a arruinar a los productores. Yo cobré una cantidad normal; es cara porque sí. Hoy precisamente el Presidente Nacional del Espectáculo me da la noticia de que es la película que más taquilla ha dado a España, o sea, la película que más dinero ha dado, desde que se estrenó "La salida de la fábrica". Hare otra película para el próximo verano, pero sin dejar ninguna de mis otras facetas.

—¿Usted trabaja para pasar a la historia?

—No, en absoluto; tengo la total seguridad de que yo no pasaré a la historia de nada. Luché por dejar el día que me muera algún grupito de amigos. Nada más.

Resulta que Narciso Ibañez Serrador es una persona sumamente amable, correcta, bien educada y que en contra de las muchas cosas que por ahí se escriben y se dicen contra él, ha resultado ser menos divo, menos orgulloso de lo que en principio me temía. Lo que viene a ratificarme en la idea de que no hay que creer tanto como se dice y de quien se dice.

M. E. DIAZ



septiembre

MES HOMENAJE A CASTILLA

en

El Corte Inglés

El Gran Comercio de España.

Con nuestra Campaña

ANTICIPÉSE AL INVIERNO

La promoción del cliente previsor

Del 14 al 19
SEMANA DEL AHORRO
en todo lo del HOGAR

Ahora podrá equipar su hogar con extraordinarias ventajas económicas, ante nuestros completísimos surtidos de artículos de gran calidad y novedad.

Además, oportunidades de excepción en:

- CONFECCIONES Y COMPLEMENTOS para la próxima temporada.
- Y en las mercancías procedentes de nuestras REBAJAS DE VERANO.

En su visita a EL CORTE INGLES podrá resolver también el EQUIPO COLEGIAL DE SUS HIJOS

¡Todos a Madrid!
¡Todos a EL CORTE INGLES!

Participe en los sorteos de
13 CHEQUES REGALO
DE 25.000 Pts.

¡Un cheque por cada provincia!

El Corte Inglés

3 Grandes
Centros Comerciales
en Madrid:
Preciados, 3
Goya, 76
Generalísimo.

